

1948
NEW ZEALAND

EXCHANGE OF NOTES

BETWEEN THE GOVERNMENTS OF NEW
ZEALAND AND SWEDEN CONCERNING
THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS

Wellington, 4 June 1948

Presented to both Houses of the General Assembly by Leave

EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENTS OF NEW ZEALAND
AND SWEDEN CONCERNING THE MUTUAL
ABOLITION OF VISAS

Wellington, 4 June 1948

No. 1

Mr. PETER FRASER to Mr. ERLAND KLEEN

Ministry of External Affairs,
Wellington, 4 June 1948.

SIR,

I have the honour to refer to our various discussions concerning arrangements to permit of freedom of travel between our two countries and to suggest that an agreement in the following terms be concluded for the mutual abolition of *visas* for travel between New Zealand and Sweden:—

- “(1) Swedish citizens shall be free to travel to New Zealand by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance provided they are furnished with valid Swedish passports.
- “(2) Holders of valid passports bearing on the cover the inscription ‘British passport: Dominion of New Zealand’ and, inside, a description of the holder’s national status as ‘British subject’ shall be free to travel to Sweden by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance.
- “(3) It is understood that the waiver of the *visa* requirement does not exempt Swedish citizens and British subjects travelling respectively to New Zealand and to Sweden from the necessity of complying with the New Zealand and Swedish laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.

“(4) As regards travel by Swedish citizens to New Zealand Island Territories and the Trust Territory of Western Samoa, *visas* will not be required but it will be necessary for travellers to comply with the laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners in the Island Territories or the Trust Territory of Western Samoa as the case may be. Travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these regulations may be refused leave to enter or land.”

2. If the Swedish Government are prepared to accept the foregoing provisions, I have the honour to suggest that the present note, and your reply in similar terms, should be regarded as placing on record the agreement between the two Governments which will take effect on 1 July 1948.

I have, &c.,
P. FRASER.

No. 2

Mr. ERLAND KLEEN to Mr. PETER FRASER

Royal Swedish Consulate,
Wellington, June 4, 1948.

SIR,

I have the honour to acknowledge receipt of the letter dated June 4, 1948, whereby you were good enough to convey to me that the Government of New Zealand, wishing to facilitate the movement of persons between our two countries, were ready to enter into an Agreement with the Swedish Government on the following terms:—

“(1) Swedish citizens shall be free to travel to New Zealand by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance provided they are furnished with valid Swedish passports.

“(2) Holders of valid passports bearing on the cover the inscription ‘British passport: Dominion of New Zealand’ and, inside, a description of the holder’s national status as ‘British subject’ shall be free to travel to Sweden by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance.

“(3) It is understood that the waiver of the *visa* requirement does not exempt Swedish citizens and British subjects travelling respectively to New Zealand and to Sweden from the necessity of complying with the New Zealand and Swedish laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.

“(4) As regards travel by Swedish citizens to New Zealand Island Territories and the Trust Territory of Western Samoa, *visas* will not be required but it will be necessary for travellers to comply with the laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners in the Island Territories or the Trust Territory of Western Samoa as the case may be. Travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these regulations may be refused leave to enter or land.”

2. I have the honour to inform you that the Swedish Government are prepared to put into force the foregoing provisions and that they consider your letter and my present reply as constituting between the two Governments an agreement which is to come into force on July 1, 1948.

I have, &c.,

ERLAND KLEEN.

Approximate Cost of Paper.—Preparation, not given; printing (578 copies), £6.

By Authority: E. V. PAUL, Government Printer, Wellington.—1948.